

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

1^{er} DECEMBRE 1969.

Projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

EXPOSE DES MOTIFS

MESSIEURS,

Le présent projet comporte un triple objet :

1. Réduire le taux de la cotisation qui, dans la cotisation globale de sécurité sociale, est destinée au régime des allocations familiales pour travailleurs salariés; cette réduction vise à compenser dans une certaine mesure l'augmentation de la charge des employeurs résultant de la perception des cotisations de sécurité sociale sur le pécule simple de vacances des travailleurs manuels, qui juridiquement est incontestablement de la rémunération.

2. Augmenter la limite de rémunération jusqu'à concurrence de laquelle cette dernière est prise en considération pour le calcul de la part des cotisations de sécurité sociale affectée à la pension de retraite et de survie des travailleurs intellectuels; cette mesure se justifie par la hausse des rémunérations réelles intervenue, indépendamment de celle liée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation.

3. Augmenter la limite de rémunération entrant en ligne de compte pour le calcul de la partie des cotisations de sécurité sociale, afférente aux soins de santé, tant pour les travailleurs manuels que pour les travailleurs intellectuels; cette augmentation est une des mesures proposées en vue de rétablir l'équilibre financier de ce secteur.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

1 DECEMBER 1969.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Dit ontwerp heeft een drievoudig doel, namelijk :

1. Het bijdragepercentage te verminderen van de sociale zekerheidsbijdrage welke bestemd is voor de kinderbijslag-regeling voor werknemers; deze verlaging zal enigszins de verhoging van de bijdragelast milderen welke voortvloeit uit de inning van sociale zekerheidsbijdragen op het enkel vakantiegeld van de handarbeiders, vakantiegeld welk juridisch ontegensprekelijk loon is.

2. De loongrens te verhogen tot het bedrag dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het gedeelte van sociale zekerheidsbijdragen, bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling voor hoofdarbeiders; deze maatregel is gerechtvaardigd door de stijging van de werkelijke lonen die los staat van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

3. De loongrens te verhogen die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van het gedeelte van de sociale zekerheidsbijdragen, bestemd voor de geneeskundige verzorgingsverzekering, en dit zowel voor de handarbeiders als de hoofdarbeiders; deze verhoging is een van de voorgestelde maatregelen om het financieel evenwicht in deze regeling te herstellen.

Ces mesures sont appelées à prendre cours au 1^{er} janvier 1970.

**

La réduction de 10,75 p.c. à 10,50 p.c. du taux de la cotisation pour allocations familiales trouve son origine dans le fait que, sous la notion de rémunération servant de base au calcul des cotisations de sécurité sociale, se trouvera inclus le montant du pécule simple de vacances des travailleurs manuels.

Ce pécule simple a toujours, en ce qui concerne les travailleurs intellectuels, fait partie de cette base de calcul, parce qu'il est payé à ceux-ci directement par l'employeur. S'il n'en fut pas de même pour le pécule simple des travailleurs manuels, c'est en raison d'une difficulté de perception, son paiement s'effectuant en effet, non par les employeurs, mais par les Caisses de vacances. Cette anomalie consistant à laisser échapper à la perception des cotisations de sécurité sociale une somme représentant la rémunération des vacances des ouvriers, apparaît d'autant plus flagrante que, suivant une jurisprudence constante, cette somme est considérée comme une rémunération pour l'application d'autres lois sociales.

Le Gouvernement a l'intention de considérer, en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, le pécule de vacances comme une rémunération.

En vue d'atténuer les charges nouvelles incombant aux employeurs par suite de cette mesure, le projet de loi prévoit que le taux de la cotisation pour allocations familiales sera réduit de 0,25 p.c. Ce secteur maintiendra ses ressources au niveau actuel, malgré la diminution de taux, grâce à l'élargissement de la base de perception.

**

L'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (art. 3, § 1, alinéa 1^{er}, 3^o et § 2, alinéa 1^{er}, 3^o) prévoyait déjà que le Roi pouvait adapter annuellement les salaires plafonnés des employés sur base desquels sont calculées les cotisations de pension en tenant compte de l'évolution des salaires réels.

La loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 (art. 17, § 1^{er}, 2^o, a, et § 2, 2^o, a) contient une disposition semblable en ce qui concerne les travailleurs intellectuels.

Il a déjà été tenu compte de cette possibilité d'adaptation dans le plan de financement qui était joint au projet de loi 390 (1968-1969) n^o 1 (Chambre des Représentants) majorant les pensions des travailleurs salariés, qui est devenu la loi du 24 juin 1969. En effet, il y est question pour 1970 d'un plafond de rémunération pour les employés de 16.400 francs à l'indice 140,25 des prix de détail et d'une augmentation des salaires réels à raison de 3,5 p.c. par an.

Afin de suivre l'évolution des salaires, il est indiqué de porter le salaire plafonné servant de base au calcul de la

Die maatregelen gaan op 1 januari 1970 in.

**

De vermindering van 10,75 pct. tot 10,50 pct. van het bijdragepercentage voor kinderbijslag komt voort uit het feit dat, onder het begrip loon dat tot grondslag dient voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen, het bedrag zal begrepen zijn van het enkel vakantiegeld van de handarbeiders.

Het enkel vakantiegeld van de bedienden was steeds in de berekening begrepen daar het aan hen rechtstreeks door de werkgever werd uitbetaald. Dezelfde toestand bestond niet voor het enkel vakantiegeld van de handarbeiders wegens de moeilijkheden van inning; het wordt immers niet door de werkgever maar door de vakantiefondsen uitbetaald. Die onregelmatige toestand, welke het bedrag van het vakantiegeld van de werklieden uitsloot van inning van sociale zekerheidsbijdragen, werd nog meer duidelijk daar een vaste rechtspraak dit bedrag als loon beschouwt voor de toepassing van andere sociale wetten.

De Regering heeft het inzicht het vakantiegeld als loon te beschouwen bij de uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Ten einde de lasten, die hieruit voortvloeien voor de werkgevers te verminderen, bepaalt het ontwerp van wet dat het bijdragepercentage voor kinderbijslag met 0,25 pct. zal verminderd worden. Niettegenstaande de vermindering van het percentage zal die regeling haar inkomsten nochtans op de huidige bedragen kunnen behouden en dit ten gevolge van de verruiming van de inningsbasis.

**

De besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (art. 3, § 1, eerste lid, 3^o, en § 2, eerste lid, 3^o, bepaalde reeds dat de Koning voor wat de bedienden betreft jaarlijks de loongrenzen waarop de pensioenbijdragen worden geïnd kan aanpassen rekening houdend met de evolutie van de werkelijke lonen.

De wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 (art. 17, § 1, 2^o, a, en § 2, 2^o, a) bevat een gelijkaardige bepaling voor de hoofdarbeiders.

Met die mogelijkheid tot aanpassing werd reeds rekening gehouden in het financieringsplan, gevoegd bij het wetsontwerp 390 (1968-1969) n^o 1 (Kamer van Volksvertegenwoordigers) tot verhoging van de werknemerspensioenen, dat later de wet van 24 juni 1969 werd. Inderdaad is er daarin sprake voor 1970 van een loongrens voor bedienden van 16.400 frank aan indexcijfer 140,25 van de kleinhandels-prijzen en van een stijging van de werkelijke lonen naar rata van 3,5 pct. per jaar.

Ten einde de loonevolutie te volgen is het aangewezen de loongrenzen voor de pensioenbijdragen voor hoofdarbeiders te

cotisation de pension du travailleur intellectuel à 16.400 francs à l'indice 140,25 des prix de détail, 16.725 francs à l'indice 143 des prix de détail ou à l'indice 110,12 des prix à la consommation, soit 15.750 francs à l'indice 103,76 des prix à la consommation stipulé dans la loi susdite du 27 juin 1969.

Dans l'immédiat, l'équilibre financier du régime de pension des travailleurs salariés ne risque pas d'être rompu.

*
**

Cette même limite de 15.750 francs sera d'application dans le secteur des soins de santé de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. Elle concernera les rémunérations payées d'une part aux ouvriers et employés assujettis à la sécurité sociale, et d'autre part, à certaines catégories de la population, auxquelles l'assurance-soins de santé obligatoire a été étendue : le personnel du secteur public, les membres du clergé et des communautés religieuses qui y sont assimilés, ainsi que les travailleurs domestiques.

En effet, en vertu des dispositions de l'article 121, 1^o, g) et h) de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, les taux des cotisations et les plafonds sont les mêmes, pour ces catégories de personnes et pour leurs employeurs, que ceux applicables, en matière d'assurance-soins de santé, aux travailleurs assujettis à la sécurité sociale et à leurs employeurs.

Lors de l'établissement des budgets de l'assurance maladie-invalidité obligatoire pour l'année 1970, il est apparu que le budget du secteur des soins de santé (régime des travailleurs salariés et appointés) se clôturait avec un mali de 2.738 millions de francs. En faisant abstraction des facteurs particuliers qui sont la cause immédiate de ce mali, on n'échappe pas à la constatation que sur un délai plus long, l'accroissement des dépenses dépasse celui des recettes disponibles, lesquelles se composent du produit des cotisations des titulaires et d'une intervention de l'Etat. A priori, ce phénomène n'a rien de surprenant, puisque le rythme d'évolution des dépenses est influencé par des éléments autres que le rythme de croissance des recettes globales. En effet, l'accroissement des dépenses est fortement déterminé par les progrès constants de la science médicale, par la prolongation de la durée moyenne de la vie et par l'évolution démographique du pays (la masse inactive de la population augmente proportionnellement à la masse active).

Le Gouvernement, soucieux de l'équilibre financier de l'assurance-soins de santé obligatoire, examine à l'heure actuelle un ensemble de mesures, susceptibles de résorber le mali du budget de l'année 1970 et à longue échéance d'améliorer le fonctionnement de cette assurance. Sans préjuger des décisions qui pourront intervenir dans les semaines suivantes, dans le but notamment de diminuer les dépenses, le Gouvernement estime qu'il est raisonnable de demander un effort de solidarité supplémentaire aux travailleurs, et en particulier

verhogen tot 16.400 frank aan index 140,25 van de kleinhandelsprijzen, 16.725 frank aan index 143 van de kleinhandelsprijzen of index 110,12 van de consumptieprijzen, zijnde 15.750 frank aan index 103,76 van de consumptieprijzen, vermeld in voormelde wet van 27 juni 1969.

Het financieel evenwicht van de regeling inzake werknemerspensioenen wordt meteen niet in gevaar gebracht.

*
**

Dezelfde grens van 15.750 frank vindt toepassing in de sector gezondheidszorgen van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering. Zij zal enerzijds, zowel op de lonen betrekking hebben van de sociaal verzekerde werklieden en bedienden, als anderzijds, op deze van sommige categorieën van de bevolking tot welke de verplichte verzekering werd uitgebreid, namelijk het personeel van de openbare sector, de leden van de geestelijkheid en van de kloostergemeenschappen die ermede gelijkgesteld zijn, alsook de dienstboden.

Immers, krachtens de bepalingen van artikel 121, 1^o, g) en h) van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering zijn voor deze categorieën van personen en hun werkgevers, de bijdragepercentages en loongrenzen dezelfde als deze die toepasselijk zijn, inzake gezondheidszorgen, voor de sociaal verzekerde werknemers en hun werkgevers.

Bij het opstellen van de begrotingen van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering voor het jaar 1970 is gebleken dat de begroting van de sector gezondheidszorgen (regeling voor werknemers en loontrekkenden) een mali vertoonde van 2.738 miljoen frank. Zonder rekening te houden met de bijzondere omstandigheden die rechtstreekse oorzaak van dit mali zijn geweest, kan men niet ontkomen aan de vaststelling dat op een langere termijn de toeneming van de uitgaven de beschikbare middelen overschrijden, middelen welke samengebracht werden door de bijdragen van de gerechtigden en door Rijkstoelagen. Dit verschijnsel is a priori niet verrassend daar het ritme van de evolutie van de globale uitgaven door andere elementen dan door het ritme van de verhoging van de inkomsten wordt beïnvloed. Inderdaad, de verhoging van de uitgaven wordt sterk beïnvloed door de bestendige vooruitgang van de medische wetenschap, door de verlenging van de gemiddelde levensduur en door de demografische evolutie van het land (de massa van de inactieve bevolking stijgt verhoudingsgewijze ten aanzien van de actieve massa).

De Regering, bezorgd om het financieel evenwicht van de verplichte gezondheidszorgenverzekering, onderzoekt nu een geheel van maatregelen om het mali van de begroting voor het jaar 1970 op te slorpen en om op langere termijn de werking van de verzekering te verbeteren. Zonder vooruit te lopen op de beslissingen die in de komende weken kunnen getroffen worden, met betrekking namelijk op de vermindering van de uitgaven, is de Regering van oordeel dat het redelijk is een bijkomende inspanning van solidariteit te

à ceux qui bénéficient de rémunérations plus élevées ainsi qu'aux employeurs qui les occupent.

**

Tel est, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

vragen aan de werknemers, bijzonder aan hen die hogere lonen winnen en ook aan de werkgevers die hen te werk stellen.

**

Dit is, Mijne Heren, het ontwerp van wet, dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslaging en beslissingen voor te leggen.

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

A l'article 15, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, le montant « 15.300 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs ».

ART. 2.

A l'article 17, § 1^{er}, 1^o, d, de la même loi, le montant « 13.475 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs ».

ART. 3.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 17, § 1^{er}, 2^o, de la même loi :

1. le a) est remplacé par la disposition suivante :

« a) 4,50 p.c. du montant de sa rémunération limitée à 15.750 francs par mois, destinés au régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés; ce taux de cotisation est porté à 4,75 p.c., 5 p.c., 5,25 p.c., 5,50 p.c., 5,75 p.c. et 6 p.c. respectivement à partir du 1^{er} juillet 1970, du 1^{er} juillet 1971, du 1^{er} juillet 1972, du 1^{er} juillet 1973, du 1^{er} juillet 1974 et du 1^{er} juillet 1975; cette limite de 15.750 francs peut être adaptée annuellement par le Roi en tenant compte de l'évolution des rémunérations réelles »;

2. au d) le montant « 13.475 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs ».

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de hoogdringendheid;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Minister van Sociale Voorzorg is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de inhoud volgt :

EERSTE ARTIKEL.

In artikel 15, eerste lid, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt het bedrag « 15.300 frank » vervangen door « 15.750 frank ».

ART. 2.

In artikel 17, § 1, 1^o, d, van dezelfde wet wordt het bedrag « 13.475 frank » vervangen door « 15.750 frank ».

ART. 3.

In artikel 17, § 1, 2^o, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. de tekst onder a) wordt door de volgende bepaling vervangen :

« a) 4,50 pct. van het bedrag van zijn tot 15.750 frank per maand begrensd loon bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling voor werknemers; deze bijdragevoet wordt op 4,75 pct., 5 pct., 5,25 pct., 5,50 pct., 5,75 pct. en 6 pct. gebracht respectievelijk vanaf 1 juli 1970, 1 juli 1971, 1 juli 1972, 1 juli 1973, 1 juli 1974 en 1 juli 1975; deze grens van 15.750 frank kan jaarlijks door de Koning aangepast worden rekening houdend met de evolutie van de werkelijke lonen »;

2. in d) wordt het bedrag « 13.475 frank » vervangen door « 15.750 frank ».

ART. 4.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 17, § 2, 1°, de la même loi :

1. au *d*) le montant « 13.475 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs »;

2. le *e*) est remplacé par la disposition suivante :

« *e*) 10,50 p.c. du montant de sa rémunération limitée à 13.475 francs par mois, destinés au régime des allocations familiales pour travailleurs salariés »;

ART. 5.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 17, § 2, 2°, de la même loi :

1. le *a*) est remplacé par la disposition suivante :

« *a*) 6,50 p.c. du montant de sa rémunération limitée à 15.750 francs par mois, destinés au régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés; ce taux est porté à 7 p.c., 7,25 p.c., 7,50 p.c., 7,75 p.c. et 8 p.c. respectivement à partir du 1^{er} juillet 1970, du 1^{er} juillet 1971, du 1^{er} juillet 1972, du 1^{er} juillet 1973 et du 1^{er} juillet 1974; cette limite de 15.750 francs peut être adaptée annuellement par le Roi en tenant compte de l'évolution des rémunérations réelles »;

2. au *d*) le montant « 13.475 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs »;

3. le *e*) est remplacé par la disposition suivante :

« *e*) 10,50 p.c. du montant de sa rémunération limitée à 13.475 francs par mois, destinés au régime des allocations familiales pour travailleurs salariés »;

ART. 6.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1970.

Donné à Bruxelles, le 28 novembre 1969.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

ART. 4.

In artikel 17, § 2, 1°, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in *d*) wordt het bedrag « 13.475 frank » vervangen door « 15.750 frank »;

2. de tekst onder *e*) wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *e*) 10,50 pct. van het bedrag van zijn loon begrensd tot 13.475 frank per maand, bestemd voor de regeling van de kinderbijslag voor werknemers; »

ART. 5.

In artikel 17, § 2, 2°, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. de tekst onder *a*) wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *a*) 6,50 pct. van het bedrag van zijn tot 15.750 frank per maand begrensd loon, bestemd voor de rust- en overlevingspensioenregeling voor werknemers; deze bijdragevoet wordt op 7 pct., 7,25 pct., 7,50 pct., 7,75 pct. en 8 pct. gebracht respectievelijk vanaf 1 juli 1970, 1 juli 1971, 1 juli 1972, 1 juli 1973 en 1 juli 1974; deze grens van 15.570 frank kan jaarlijks door de Koning aangepast worden, rekening houdend met de evolutie van de werkelijke lonen; »

2. in *d*) wordt het bedrag « 13.475 frank » vervangen door « 15.750 frank »;

3. de tekst onder *e*) wordt door de volgende bepaling vervangen :

« *e*) 10,50 pct. van het bedrag van zijn loon begrensd tot 13.475 frank per maand, bestemd voor de regeling van de kinderbijslag voor werknemers; »

ART. 6.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1970.

Gegeven te Brussel, 28 november 1969.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 12 novembre 1969, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « modifiant la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs », a donné le 13 novembre 1969 l'avis suivant :

L'article 1^{er} du projet ne procède pas à une modification explicite du texte de l'article 15 de la loi du 27 juin 1969, ce qui ne saurait être admis. Ledit article 15 doit être modifié en termes exprès.

Les articles 2 à 6 de l'avant-projet modifient, eux, l'article 17 de la même loi. Les modifications ne sont toutefois pas présentées dans l'ordre des dispositions modifiées. Au demeurant, l'article 2 encourt le même reproche que l'article 1^{er}. Pour le surplus, il est proposé de consacrer aux modifications qu'il est envisagé d'apporter à l'article 17 quatre articles distincts selon qu'ils ont trait à la cotisation du travailleur ou de l'employeur et aux travailleurs manuels ou intellectuels.

La rédaction suivante est, dès lors, suggérée pour les articles 1^{er} à 6 :

« Article 1^{er}. — A l'article 15, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, le montant « 15.300 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs ».

« Article 2. — A l'article 17, § 1^{er}, 1^o, d, de la même loi, le montant « 13.475 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs ».

« Article 3. — Les modifications suivantes sont apportées à l'article 17, § 1^{er}, 2^o, de la même loi :

« 1^o le a est remplacé par la disposition suivante :

« a) 4,50 p.c. du montant ... (la suite comme à l'article 3 de l'avant-projet) ...;

« 2^o au d le montant « 13.475 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs ».

« Article 4. — Les modifications suivantes sont apportées à l'article 17, § 2, 1^o, de la même loi :

« 1^o au d le montant « 13.475 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs »;

« 2^o le e est remplacé par la disposition suivante :

« e) 10,75 p.c. du montant ... (la suite comme à l'article 4 de l'avant-projet) ...

« Article 5. — Les modifications suivantes sont apportées à l'article 17, § 2, 2^o, de la même loi :

« 1^o le a est remplacé par la disposition suivante :

« a) 6,50 p.c. du montant ... (la suite comme à l'article 5 de l'avant-projet) ...;

« 2^o au d le montant « 13.475 francs » est remplacé par le montant « 15.750 francs »;

« 3^o le e est remplacé par la disposition suivante :

« e) 10,75 p.c. du montant ... (la suite comme à l'article 6 de l'avant-projet) ... »

L'article 7 de l'avant-projet qui fixe l'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 1970, deviendrait alors l'article 6.

**

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 12^e november 1969 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders », heeft de 13^e november 1969 het volgend advies gegeven :

Artikel 1 van het ontwerp brengt geen uitdrukkelijke wijziging in de tekst van artikel 15. Dit kan niet worden aanvaard. Artikel 15 van de wet van 27 juni 1969 moet uitdrukkelijk worden gewijzigd.

Anderzijds wijzigen de artikelen 2 tot 6 van het voorontwerp artikel 17 van dezelfde wet. De wijzigingen worden evenwel niet in de volgorde van de gewijzigde bepalingen voorgesteld. Tegen artikel 2 kan overigens hetzelfde bezwaar worden geopperd als tegen artikel 1. Voorts wordt voorgesteld, de wijzigingen aan artikel 17 van de wet in vier afzonderlijke artikelen in te delen, naargelang zij betrekking hebben op de werknemers- of werkgeversbijdrage en op de hand- of hoofdarbeiders.

Voor de artikelen 1 tot 6 wordt dan ook de volgende lezing voorgesteld :

« Artikel 1. — In artikel 15, eerste lid, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt het bedrag « 15.300 frank » vervangen door « 15.750 frank ».

« Artikel 2. — In artikel 17, § 1, 1^o, d, van dezelfde wet wordt het bedrag « 13.475 frank » vervangen door « 15.750 frank ».

« Artikel 3. — In artikel 17, § 1, 2^o, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1^o de tekst onder a wordt door de volgende bepaling vervangen :

« a) 4,50 pct. van het bedrag ... (voorts zoals in artikel 3 van het voorontwerp) ...;

« 2^o in d wordt het bedrag « 13.475 frank » vervangen door « 15.750 frank ».

« Artikel 4. — In artikel 17, § 2, 1^o, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1^o in d wordt het bedrag « 13.475 frank » vervangen door « 15.750 frank »;

« 2^o de tekst onder e wordt door de volgende bepaling vervangen :

« e) 10,75 pct. van het bedrag ... (voorts zoals artikel 4 van het voorontwerp) ...

« Artikel 5. — In artikel 17, § 2, 2^o, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1^o de tekst onder a wordt door de volgende bepaling vervangen :

« a) 6,50 pct. van het bedrag ... (voorts zoals in artikel 5 van het voorontwerp) ...;

« 2^o in d wordt het bedrag « 13.475 frank » vervangen door « 15.750 frank »;

« 3^o de tekst onder e wordt door de volgende bepaling vervangen :

« e) 10,75 pct. van het bedrag ... (voorts zoals in artikel 6 van het voorontwerp) ... ».

Artikel 7 van het voorontwerp dat de inwerkingtreding bepaalt op 1 januari 1970, zou dan artikel 6 worden.

**

Les articles 3 et 5 de l'avant-projet proposent une modification à l'article 17, § 1^{er}, 2^o, *a*, et § 2, 2^o, *a*, de la loi du 27 juin 1969. Le Conseil d'Etat relève qu'un projet de loi déposé au Parlement (Doc. parl., Chambre, session 1969-1970, n° 483-1) tend également à modifier ces dispositions.

*
**

Enfin, il y a lieu d'observer qu'alors que l'exposé des motifs est muet à cet égard, l'avant-projet met fin à la disposition de l'article 17, § 1^{er}, 2^o, *a*, et § 2, 2^o, *a*, de la loi du 27 juin 1969, suivant laquelle la limite de rémunération qu'elle prévoit peut être adaptée annuellement par le Roi, compte tenu de l'évolution des rémunérations réelles.

La Chambre était composée de :

Messieurs M. SOMERHAUSEN, premier président du Conseil d'Etat; H. ADRIAENS et Ch. SMOLDERS, conseillers d'Etat; M. JACQUEMIJN, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. SOMERHAUSEN.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

Le Greffier,

(s.) M. JACQUEMIJN.

Le Président,

(s.) M. SOMERHAUSEN.

De artikelen 3 en 5 van het voorontwerp stellen wijziging voor aan artikel 17, § 1, 2^o, *a*, en § 2, 2^o, *a*, van de wet van 27 juni 1969. De Raad van State merkt op dat in een bij het Parlement aanhangig gemaakt wetsontwerp (Gedr. St., Kamer, zitting 1969-1970, n° 483-1) eveneens wijzigingen zijn voorgesteld aan deze bepalingen.

*
**

Ten slotte moge er op gewezen worden dat het voorontwerp zonder dat zulks in de memorie van toelichting wordt aangestipt, een einde maakt aan de bepaling vervat in artikel 17, § 1, 2^o, *a*, en § 2, 2^o, *a*, van de wet van 27 juni 1969 volgens welke de Koning de aldaar bedoelde loongrens jaarlijks kan aanpassen, rekening houdend met de evolutie van de werkelijke lonen.

De Kamer was samengesteld uit :

de heren M. SOMERHAUSEN, eerste voorzitter van de Raad van State; H. ADRIAENS en Ch. SMOLDERS, staatsraden; M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer M. SOMERHAUSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de heer O. DE LEYE, substituu-auditeur-generaal.

De Griffier,

(get.) M. JACQUEMIJN.

De Voorzitter,

(get.) M. SOMERHAUSEN.